

REDACȚIA  
Bulevardul Ferenczy Nr. 8  
ADMINISTRAȚIA  
Austro-Ungaria:  
an 20 cor. pe 1/4  
pe 1/4 de an  
pe 1 lună 2 cor.  
Dumnezeu pe an  
4 coroane.  
România și  
Franța pe an:  
40 franci.  
scripse nu se napotază

# TRIBUNA POPORULUI

ADMINISTRAȚIA:  
Arad, Deák Ferenczy Nr. 8

INSERȚIUNILE:  
de un șir garmond; prima  
dată 14 bani; a doua oară  
12 bani; a treia oară 8 bani,  
de fiecare publicațiune.

Atât abonamentele cât și  
inserțiunile sunt a se plăti  
înainte în Arad.

Scrisorile nefrancate nu se  
primesc.

## Goana crucii.

(8) Creștină este țeara noastră, —  
crucea este baza instituțiilor  
cruce este temeliea existenței  
crucei, credința creștină i-a asigurat  
purta-o biruitoare peste va-  
potopului păgân, spre lumină,  
progres.

Trecutul în lupte mărețe ni-l pre-  
istoria, pentru a credinței apă-  
ear instituții mărețe de cultură  
s-au în vremuri de pace, a  
mărire și a adevărului apostolic  
mând.

Orî cât s'au încuibat vrăjmașii și  
creptăți, orî cât s'a cultivat și se  
un exclusivism fatal, orî cât  
politică și de stat s'a viciat și  
se presintă în triste culori, temelie  
statului ne îndemna la nă-  
de întoarcerea celor greșiți pe  
adevărului: sub scutul sfinței  
și sub pavăza preceptelor mo-  
creștine.

Dar cei-ce întocmirile pământești  
frunta s'au învățat, în infumurarea  
ajuns-au de nu mai cunosc nici  
Dumnezeu, — și simbolul mân-  
il pângărese!

Cu adencă revoltă am semnalat  
familie ce s'au făcut crucii în cel  
înalt institut de învățământ din  
— și o sufletească mulțumire am  
văzând că și din mijlocul com-  
noștri maghiari se ridică  
de protestare contra pornirilor  
gâne ale șovinistilor.

Simțind pericolul zdrobirei cre-  
știne din suflet, tinerimea maghiară  
săși, tinerimea universitară a pro-  
stat; a dat alarmă contra atentatului  
zdrobire a idealului, contra cos-  
opolitizării sau mai bine zis jido-  
reii educației și printr'aceasta contra  
micirii moralității sentimentului pu-  
maghiar, în țeara creștină Ungaria.

Dar nu porniri sănătoase, nu ast-  
de tendințe au darul de a ajunge  
biruință în țeara noastră. Represen-  
ții culturale au uitat pe Dumnezeu;  
arii dascăli puși în fruntea educa-  
unei superioare nu crucii se închină,  
a crucii zdrobire o vor.

Ofensa adusă crucii de cei fără  
lege, în numele „culturei, progres-  
ului și științei“, ei o pecetiuiesc cu a  
aprobare, — pornit-au goană con-  
sfinței crucii!

E fără seamăn acest oas în viața  
normală a statelor creștine. E o dure-  
pază dovadă de decadentă, cu atât mai  
treroasă, cu cât autoritatea legală este  
ceea care pune călușul nobilei reac-  
unei idealiste.

Cinci voturi contra trei, în sena-  
universitar din Budapesta, hotă-

răsc înălțurarea crucii și declararea  
de atee a unei instituții înteme-  
iate de un prelat bisericesc; cinci vo-  
turi înălțură, condamnă curentul re-  
generării pornit în sinul tinerimei;  
cinci dascăli vor propaga de pe ca-  
tedra universitară ireligiozitatea...

Și aceastăucidere în fașe, de  
cătră profesori, a aventului școlarilor,  
un ziar foarte răspândit între Maghiari  
o numește: „Biruința noastră!“

Vai de neamul încăput pe astfel  
de mâni, amar de statul care suportă  
așa stăpâni!

„Când credință nu am, nimica nu  
sunt...“

Horánszky și Szilágyi, doi bărbați  
politici de fatăia mână din majoritatea ac-  
tuală a parlamentului din Budapesta, până  
acuma își stau față în față ca rivali. Amân-  
doi bucurându-se de mare autoritate între  
maghiari și avându-și gârda de aderenți, unul  
ca fost president al clubului partidului națio-  
nal-apponyist, altul ca vechiu fruntaș al parti-  
dului zis liberal, și fost ministru, părea că  
nu vor încăpea unul de altul.

Dar „Keleti Értésítő“, ziar oficial, eată  
ce anunță într'unul din numerele sale din  
urmă: „la cercurile politice normative a  
causat o mare mulțumire că primul ministru  
Szőllősi a isbutit să înălțur unele chestiuni  
de ordine personală, cari până acum au fost  
socotite ca izvor unic al lipsei de echilibriu  
în sinul partidului liberal.“

S'a stabilit, adică, la locul competent,  
ca Horánszky Nándor să fie presidentul vii-  
toarei diete, ear ministerul de interne să  
i-se dea lui Szilágyi Dezső.

Actualului president al Dietei, lui Per-  
czel Dezső, după închiderea sesiunii, i-se  
va da o funcțiune corăspunzătoare, așa că  
la alegerile viitoare nici nu va candida.

Dieta provincială a Bucovinei și-a în-  
ceput ieri, Luni (17 l. c.) ședințele. Pentru  
ședința de deschidere de ieri a fost fixată ur-  
mătoarea ordine de zi: 1. Incurse; 2. Prima  
cetiire a proiectelor; 3. Raport despre veri-  
ficarea alegerilor și 4. Alegerea diferitelor sec-  
țiuni.

## „Școala nefastă“.

I.

Un ucenic al școlii nefaste, —  
școală pe care am zăgrăvit-o cu altă  
ocazie, — a dat ascultare provocării  
noastre și a venit să ni-se mărturi-  
sească. Și cum noi însine ne-am an-  
gajat a sta de vorbă și a convinge  
pe cei ce se abat dela calea dreaptă,  
dacă ei ni-se vor adresa nouă, res-  
pundem cu plăcere la această mărtu-  
risire, mai ales că ea ne dă privilegiu  
a ne pronunța asupra cător-va principii  
de importanță națională și de actua-  
litate.

Chestiunea dela care am plecat  
noi este, dacă un Român cu sentimente  
curate naționale, care ține să lupte pen-  
tru interesele neamului său, poate fi co-  
laborator la ziare maghiare sau nu.

Di Dr. I. Siegescu, un Român care  
colaborează la „Budapesti-Hirlap“, în  
răspunsul său ce ni-l dă în chestiune  
abordată, opinează, că da, poate.  
D-sa vede în acest fapt o acțiune  
particulară foarte inofensivă, și zice:  
„N'am știut că e păcat a scrie ungu-  
rește aici în Ungaria“... Și adaugă în  
același timp: „A scrie francezește sau  
nemțește e permis, a scrie unguerește e  
indată echivalent cu păcat și renega-  
tism“.

Da, dragul meu, esact „echiva-  
lent cu păcat și renegatism“. Ascultă,  
pentru ce.

Nu există în toată țeara ziar ma-  
ghiar, care să fie loial față de Ro-  
mâni, să recunoască temeinicia de  
drept a luptelor noastre naționale și  
să solicite aplanarea conflictelor grave  
dintre noi și majoritatea terorista-  
toare.

Nu există nici un ziar maghiar,  
care să nu recunoască și să nu facă  
zi de zi apologia șchiatai ideii de stat  
maghiar, fie în concepția brutală alui  
Bánffy, fie în concepția indulcită a  
diplomatului Széll.

Ziarele maghiare ne-au spionat  
în lăuntru și ne-au denunțat în afară,  
timbrând în fața Europei de ireden-  
tiste și criminale luptele noastre de  
apărare națională.

Aceleași ziare ne-au insultat pe  
eroii nostri naționali și pușorit de  
Români pitulați prin redacții sau co-  
laboratori de ocazie n'au tras condeiul  
în apărarea lor.

Am putea afirma că ziarele ma-  
ghiare sunt în mare parte ele singure  
responsabile, pentru situația noastră  
desolată

Ei bine, ce sunt Românii, cari  
se identifică cu aceste ziare și prin  
colaborarea lor le promovează inte-  
resele?... Românii cu sentimente na-  
ționale? Nu! Pe cum două agregate,  
ca apa și oleul, nu pot fi amestecate,  
astfel interesele ziarelor maghiare  
nu pot fi identificate cu ale noastre.

Ziarele maghiare își au progra-  
mele lor și în baza acelora nu pot  
admitte în coloanele lor ideii binefăc-  
toare unui neam, a cărui exterminare  
e scrisă pe drapelul lor. Dacă  
deci se găsesc Români, cari sau le  
dau sprijin în tendințele lor, fie cu  
iscălitura, fie anonim, — aceștia nu  
pot fi decât sau niște naivi și cer-  
tați cu logica sau niște șarlatani, cari  
se fac instrumente vile în serviciul  
prigonitorilor neamului nostru. Tertium  
non datur.

Este aceasta o chestiune de lo-  
gică elementară și de primitivă cinste  
națională.

A scris unguerește, ca principiu,  
desigur nu li-se va pără păcat mul-  
toră, deși noi combatem această  
limbă, pentru-că ea tinde a ne su-  
prima pe a-noastră. Dar nu înțelegem  
de ce să se preferze această limbă,  
când știm pe a-noastră, — cum trebuie  
să o știe și dl Siegescu, care e pro-  
fesor diplomat din limba română. De  
ce se preferă un ziar unguereșc, când  
noi avem atâtea gazete române, cari  
se preocupă de soarta poporului  
nostru? Atunci n'am avea decât să

le închidem pe ale noastre și să ne  
ținem cel mult o revistă literară,  
ca o platonice dovadă că mai existăm  
Nu vedeți cât de straniu este prin-  
cipiul invocat?

A scrie în unguerește și a trata  
chestiuni privitoare la noi în ziare  
maghiare, ar avea o singură rațiune,  
aceea de-a cuceri opinia publică ma-  
ghiară în favorul nostru. Dar, presu-  
punând că între aceste două popoare  
ar cădea odată barierele mari ce le  
despart, presupunând că va sosi un  
timp de trezire a elementului ma-  
ghiar și de o apropiere între noi și  
ei, — nu individualități sterse, nu ele-  
mente nule și neprobate, nu cosmopoliti  
sau vânători de slujbe și de noroc sunt  
chemați să conducă și să rezolve ase-  
menea probleme.

Dar de-ocamdată nici nu găsim  
că domni colaboratori ai ziarelor ma-  
ghiare s'ar preocupa de aceste pro-  
bleme. Sunt cu mult mai bagatele  
problemele lor, și sunt chiar cu to-  
tul contrare unui scop indicat în di-  
recție pacificatoare. Ei nu fac alt-  
ceva decât zizanie și nu apără, ci  
combat interesele române, — și aceasta  
nu-i altceva decât tradare.

Insuși dl Siegescu ne spune că  
a scris la o gazetă unguerească des-  
pre „vițiile poporului român și în  
special despre concubinagiu“. Lasă că  
nu înțelegem cum un Român cinstit  
preferă să scrie în ziarele adversare  
despre vițiile poporului nostru, în loc  
de-a le vorbi despre virtuțile noastre,  
pe cari acele ziare mai întâiu ar tre-  
bui să le cunoască, dar e o datorie  
earăși elementară, ca vițiile aceste să  
le arăți poporului tău însuși, ca el  
singur să se îndrepteze. D. Siegescu  
mai e și teolog. De ce nu s'a adre-  
sat d-sa autorităților sale bisericești,  
de ce n'a sulevat chestiunea în vre-  
un ziar bisericesc, dacă ținea atât de  
mult să îndrepteze nu rău, ce l'a  
observat în sinul poporului român și  
care-l rodea așa de greu la inimă?  
Căci nu statul, cu forța sau cu școale  
de stat, nici presa maghiare, nu pot  
vindeca un rău de ordin moral, când  
există între noi, o biserică noastră.  
Cu atât mai puțin, dacă acel rău e  
de ordin național.

Eată de ce nu vom permite ca  
să prindă rădăcină nefastul princi-  
piu, că un Român cu sentimente cu-  
rate naționale poate să fie colabora-  
torul unui ziar maghiar.

## Din Dietă.

— Ședința dela 17 l. c. —

Primul obiect discutat în ședința de  
ieri a camerei a fost proiectul de lege  
despre noui drumuri de comunicație,  
cari au a se face îndeosebi cu scopul  
de-a curma miseria enormă, ce băn-  
tuie în populațiunea din Ungaria-de-  
sus; ear' spre acest scop guvernul a  
cerut dela parlament votarea unui  
credit de 400.000 coroane.

Cei dintâin oratori au fost opo-  
sitionalii Bara Ödön, Buzáth Ferencz  
și contele Benyószky Sándor, cari au

primit aprobând proiectul guvernului. Barta Ödön așă chiar prea mică suma cerută și insistă pentru a se vota 600.000 coroane spre un scop atât de uman ca acesta. La asta însă ministrul de comerț Hegedüs spune, că suma proiectată o crede îndestulătoare pentru astă-dată; de va fi trebuință — zice — dînsul va cere la timp încuviințarea pentru o sumă mai mare spre acest scop.

Camera a primit proiectul cu unanimitatea voturilor.

La continuarea desbaterii asupra proiectului de buget, cel dintău a vorbit ministrul de finanțe Lukács Vászó, respingînd atacurile ce i-se aplicaseră din partea lui Komjáthy Béla în ședința de Sămbătă, și accentuând corectitatea și starea reală a tuturor pozițiilor preliminate în proiectul bugetului.

Cupă dînsul a vorbit ministrul-president Széll, răspunzînd lui Barta Ödön relativ la situația Ungurilor emigrați în America. Prim-ministrul a zis, că, pentru împiedecarea emigrațiilor, nu numai va lărgi acțiunea legislativă pusă în curgere, dar va fi cu cea mai mare atențiune și la regularea deservită a mijloacelor pentru a pune capăt acestor emigrații. În continuarea vorbirii sale, ministrul-president a promis camerei, că la numirea de episcopi în America-de-nord, — guvernul său va stăruî, ca unul din acești episcopi să fie Maghiar:

Un moment interesant al ședinței a fost discuția asupra chestiei fîmăne, adusă pe tapet de deputatul Lukács Gyula, care e mult îngrijorat, că maghiarismul perde terenul de sub picioare în Fiume, și cauza o găsește în procederea bruscă și nechibzuită a fostului guvern Barffy față de acest oraș scump pentru Ungaria. În răspunsul său, ministrul-president Széll a zis, că „dacă Fiumanii se închină necondiționat înaintea autorității statului ungar, dînsul va manifesta cea mai mare atențiune față de dorințele sociale ale orașului Fiume; tergueli și prescriere de condiții însă nu va în gădui, deoarece Fiume nu poate fi privită ca factor separat al legislației. În momentul, cînd Fiumanii — zice — vor primi cu stimă cuvenită dispozițiile guvernului ungar, — va fi pace deplină, căci atunci bucuros va da ascultare tutu-

ror dorințelor lor, cari pot fi implinite în cadrul legilor ungherești“.

La poziția „fondului de dispoziție“ a vorbit Kossuth Ferencz, care nu e mulțumit cu felul cum se întrebuintează acest fond, și zice, că presa din străinătate e foarte rău informată despre starea lucrurilor din Ungaria. Și lui i-a răspuns tot prim ministrul Széll, caracterisînd starea fondului prin cuvintele „lucus a non lucendo“. E foarte mic fondul — zice — de care dispune guvernul; guvernele de până acum l-au cheltuit, și nu i mai ajunge pentru informarea presei străine. Dînsul va stăruî însă pentru sporirea acestui fond, și atunci altfel se vor prezenta lucrurile despre Ungaria în străinătate.

## Din România.

Mișcare în corpul diplomatic. „Monitorul Oficial“ publică decretul regal prin care dl Ioan Balăceanu, trimis extraordinar și ministru plenipotențiar al României la Londra, e pus în retragere din oficiu, atîngînd limita de vîrstă; dl Al. Catargi este trecut dela Roma la Londra, iar dl N. Fleava e numit la Roma.

Di general Manu și guvernul. Intre oratorii cari au vorbit la Cameră în chestia răspunsului la mesagiul, dl Manu, până mai adîmîntă președinte al clubului conservator din capitală, și a precizat astfel atitudinea:

„Eu, nu pot vota acest proiect de răspuns, zice oratorul, pentru-că guvernul actual nu e un guvern al partidului, ci un fel de guvern de convențiune între bătrîna tulpină conservatoare și tînă ramură junimistă. D. P. Carp, nu s'a declarat pînă acum dacă se face solidar cu faptele partidului conservator și prin urmare nici noi nu ne putem face solidari cu faptele sale.

„Pentru aceste motive, rămîn un membru independent al partidului nu un membru înregimentat al majorității. Fie ce elementelor conservatoare a fost loc și de Lascar Catargiu și sub guvernul presdat de d-sa am cedat locul d-lor Carp, Marghiloman și Gherman. Astăzi fuziunea are ceva de-a mulțumi pe unii, însă pe mine personal nu mă mulțumește, pentru-că înălțură în mod sistematic pe conservatori și îi înlocuiește cu junimiști. Afară de aceasta din chiar cuvîntarea d-lui Carp reiese cum că steaua sa va luci odată și mai bine,

adică, că odată va deveni și șef al partidului conservator.

„Din examinarea legilor aduse în discuțiune și anume legea de restaurare a comunelor rurale a d-lui ministru de interne, și acelea ale d-lui ministru de finanțe, — toate aceste legi, eu nu le pot împărtăși de loc“.

## DIN BUCOVINA.

Trecuți, cum știm, peste prima alegere de deputat pentru parlamentul din Viena, în curia a cincis, ales fiind slăbănogul român D. Isopescul, cu ajutorul guvernului și al sulitelor gendarmerești, în locul valorosului bărbat fruntaș Dr. George Popovici: frații noștri Bucovineni au azi, în 18 Decembrie n., să treacă peste a doua alegere, în curia a patra. Candidați al partidului popular național pentru această curie sunt domni: Valerian Halip, notar public imperial-regal în Gura-Homorului, și baronul Eudoxiu Hormuzachi.

În privința aceasta „Deșteptarea“ în numărul său de Duminică publică la loc prim următorul apel:

Alegători Români! Pentru curia a patra (comunele rurale Dorna-Cămpulung-Homor-Solca-Suceava-Rădăuți), partidul popular național proclamă candidatura domnului notar I. r. din Gurahomorului Valerian Halip; iar pentru curia a patra (comunele rurale Cernăuți-Sirete-Storogin) s'a proclamat și se susține candidatura domnului baron Eudoxiu Hormuzachi. Rugăm deci cu toată insistența, ca la alegerea de Marți adevărat partidul nostru să voteze numai pentru acești doi candidați. Storogin în 15 Decembrie 1900. — Iancu cv. de Flondor, șeful partidului popular-național.

Fără îndoială — continuă la alt loc „Deșteptarea“, — că guvernul va combate din răspate candidaturile proclamate de partidul popular național, cu toate că ministrul president Dr. Körber a promis, că nu va admite nici la un caz ca guvernul să influențeze alegerile. Îndeosebi candidatura dlui bar. Eudoxiu Hormuzachi va fi combătută și de Români lui Bourguignon, cari sunt învințați de nespuse invidie și ciudă pe bar. Hormuzachi, pentru-că nu s'a lăsat înduplecat a intra în clica vînzătorilor. Iar bar. Bourguignon se

va face luntre și punte, ca să l doborî barbatul nepătat și cu dreptate, care voit să strige „amin“, vîzînd ce șarlatan s'au pus la cale cu fabrica de șarlatani Przeworsk și fiindcă bar. Hormuzachi voit să consimtă la combaterea satanică George Popovici. Fie însă combaterea din teadusmanului cât de înverșunată, tot de bine au sfînta datorie, să lucre dîm terți pentru rașnita candidaților partidului popular național, candidați al partidului românesc din Bucovina. Aderenții partidului nostru sunt provocați să voteze numai pentru domni baron Rud. Hormuzachi și Valerian Halip. — Români, implinți datorie cu cugetul curat și cu bărbăție

## Din străinătate.

Anectarea Cretei la Grecia.

Se știe, că guvernatorul insulei Creta prințul George al Greciei, a făcut în ultimă din urmă o călătorie pe la unele curții europene. În afa-erea Cretei. Cu data 1. c. se depeșează din Paris, că până la călătoria prințului n'a avut un rezultat păsibil. Planul prințului George este, ca primăvara viitoare să se proclame guvern pe viață al Cretei. Deși până acum nu e asigurat de puteri în dorința sa, se știe că prințul totuși va isbuti cu planul său și va întimpina rezistență la marile puteri. Ba e probabil și împregiurarea, că nu mult timp, Grecia va avea insula Creta ce în deosebi este dorința și a prințului și a Greciei însăși.

## Dela Oradea-Mare.

(Din cercurile universitare române)

Primum următoarele:

Stimate Dle Redactor! Ca d-lui Pavel Obădean, care și a luat neala în anul 221 al președintelui D. V. ziar să reflecteze la întimpinerea dată din partea tinerimei române. Vă să dați loc următoarelor:

Cele scrise de dl Obădean le râm de neadevăruri și scornituri șioase, la cari, — provenite fiind de soana cea mai necompetentă, — nu șim dispensați de a și reflecta.

Oradea-Mare, la 15 Decembrie

Cu toată stima:

În numele tinerimei române:

Ioșif Tărbu, Augustin Ștefănescu  
stud. în drept. stud. în drept.

## CRONICA LITERARĂ.

L

Anul trecut, scriind despre „Leagănul viselor“, încercarea dramatică a tinerului publicist moldovean I. Adam, am prezis, că probabil voi avea privilegiu în curînd, să raportez despre lucrări mai de valoare, eșite din condeiul mult promiștorului autor. Privilegiul a sosit. În editura renumitei tipografii Socec din București au apărut luna aceasta două volume deodată, cuprinzînd prosă de Ioan Adam, asupra cărora voi atrage atenția cetitorilor acestei foi, — cetitori, de cari mi-e drag și pe cari li presupun răvnitori de a cunoaște producțiunile mai de seamă din piața noastră literară.

Să vorbim mai întău despre primul volum, care se intitulează Flori de câmp și conține peste douăzeci de nuvele, dintre cari cele mai multe s'au și tablouri instantanee sau chiar numai impresii.

Îți ajunge să citești o singură bucată cea mai scurtă, o pagină numai, pentru a te convinge numai decăt, că stai în fața unui talentat scriitor român, pe care nu l poți nesocoti. Simți îndată ceva deosebit, ceva propriu: în limbă, în subiectele tratate,

în bogăția comparațiilor, în analizele situațiilor sufletești cât și ale naturii. Și cum toate producțiunile generațiunii de astăzi se disting prin lipsa acestor calități, e logic să te bucuri, că din droaia de anemici imitatori și printre bătătorii drumurilor umblate răsar în afrișit o forță sănătoasă, vigoasă. Da, sănătatea și vigoarea!

Sunt așa de rari în veacul nostru mălăeș. Așa de mult ne place nouă, celor îmbătați de parfumul poeziei romantice, a nota în lacrimi și a blăstema lumea asta de suferințe, ce ne apasă sufletul, cum îl apăsa pe Atlas ceriul. Și suntem oare-cum geloși, cînd mai vedem și oameni sănătoși, cari nu plîng, ci luptă, cari au pasiuni mai violente decăt noi și au concepții mai realiste despre rostul lumii.

Așa o fire, de care mulți pot fi geloși, are și d-l Ioan Adam. E fiu de țeran din fundul Moldovei. A fost mai mulți ani dascăl la țară și cunoaște cu de-amăruntul poporul și relațiunile lui cu clasele superioare. N'a avut mult timp de visat. Fiind însă impresionabil, el s'a inspirat mai ales de nevoile poporului și de aci își scoate obiectele sale

Negreșit că mai mult nevoi accidentale, sau fragmente de stări sociale, sunt acelea pe cari ni-le prezentă. La o concepție mai mare, pe care s'o tratăm și în stil mai mare, în povestiri mai rotunzite și închegate, autorul nu se aventă. Temele lui predilecte sunt următoarele:

1) Un pădurar are o fată frumoasă. Mergînd la oraș cu fragi de vînzare, o vede

un boier și o prinde'n capcana. De-aci nenorocirea fetei și răsunarea țeranului-tată, care împușcă pe boierul ce i a pîngărit fata; 2) Un fiu de boier sbiciuiește pe sluga credincioasă și părinții băiatului hohotesc și și petrec vîzînd scena aceasta de cruzime; 3) Un ovreu, proprietar de pămînt, dorește să strice o româncă, cea mai frumoasă femeie de pe moșia lui. Li repune bărbatul și silește prin tot felul de torturi să i-se dea. În momentul critic însă femeia reușește a l lega fedeleș și a-l spînzura pe spurcatul țartan; 4) La curtea unui boier se fură bucatele. Pășitorul e amenințat din partea stăpînului cu pedeapsă grea, dacă nu va pune mîna pe hoși. E o noapte de eamnă. Hoșii, țerani flămânzi, vin cu sînii să încarce bucate. Păndarul credincios vînd și și face datorie e atacat de hoși, cari i-au isbit cuțitul în ceafă și l'au lăsat într'o grămadă de sînge...“

Dar' ne oprim. Casurile citate sunt suficiente pentru a ne lămuri caracterul unei părți din nuvelele dlui Adam. Sunt scaldate cam în apele valurilor sociale, cari în deceniul din urmă au trecut peste Moldova mai ales și de cari au fost cuprinși foarte mulți din tînă generație. Profesori din oraș și dascăli dela țară, în urma propagandei socialiste dela Iași și București, se preocupau mult de problemele sociale. Multe din schițele lui Adam sunt un rezultat al acestor preocupări. De aceea revine în ele vecnic aceeași temă despre raporturile dintre cele două părti sociale: țerănimă și boierime.

Negreșit că e o temă ce se pretează la prosa unui bun scriitor, decăt să se peanta manierismului și-l înverșinească cerc foarte strîmt de idei.

Afară de acestea, Adam are un schițe de alt cuprins, cu mai puțină dar' cu mai multă putere descriptivă. Sunt foarte sugestive, cu toate că e un realism exagerat.

Așa e de pildă descrierea unui Trunchiul, în noduri și vînjos, spre pămîntului și spriginindu-se cu lădă în rădăcinile lui trainice, înfruntă pregăturile dușmane. Crengile dintr'is dîrmate, rupte de trecători. Nu partea șesului i-a rămas streșina ocnă aplicată trist asupra colacului unei unde și plînge dînsul doina amărî sale...“

Sau, într'altă parte, descrie un tre un uliu și-un iepure. „Un moment vîlmăceală: Prădalcu se prinsese rîle de spinarea iepurelui și cu o pîlia în cap. Năucit, animalul o rasna prin arătură, ducea nebuneșul în spinare, fugia disperat, uliul înleștat de el, li ciocnina necăp, împraștindu i sîngele și fulgi prin bulgării sgrunțuroși. Pe la cot serea apucată de vr'un colț de bra dea, româncea o bucată în urmă; o leacă printre bolovanii și apoi, opți în sbor, se lăsa glonț în spinarea

## ȘOAPTE

### Lângă cămin.

Impresii de toamnă după T. Bl.)  
I.  
Ce bine e să fii așa — liniștit, pe în-  
că în oala caldă — să privești la frăgi  
și să ai în minte, cum poate cineva să gădă așa  
la un loc, fără să se gândească la ceva.  
Mi-am pus un măr să se coacă — și a în-  
vățat și s-a înțeles, ear mirosul lui plăcut  
se răspândește prin aerul cald și moale.  
Somnul mă înmușcase, ochii mi deveneau  
ca niște mici și mă obosise și n' am tot momen-  
tul să fac câte un compliment —  
mă vedeam focul numai ca printr'un  
— și cum făcândă pîlpăde, și cum prin-  
dându-mi se împredăie o lumină gălbie  
răsădită pe podele, și cum vasele  
de făină pe pereți, de parca niște de-  
pădăde, fricoase, cari pîlpăde pe întinerec  
răgădă și tremurânde. Pocnesc schin-  
ele în cămin, o pipireală prelungită se aude  
de la frite — zăie, zăie mereu,  
și meu...

### Adunare de învățători.

Adunarea de constituire a învățătorilor  
departamentului Oravișii s'a efectuat la  
10 Decembrie a. c.  
La 9 ore s'au întrunit învățătorii în  
sala învățătorului G. Drăgoescu din loc.  
S-au primit a premers o lecțiune practică  
aritmetică, anume: „Deslegarea logică  
alor” cu cl. IV—VI ținută de învăță-  
torul G. Drăgoescu.  
După sfârșitul acestei prelegeri și după  
ce s'au discutat asupra domniului preșe-  
deschide adunarea și propune recon-  
stituirea departamentului pe anul 1900/1901.  
S'au ales cu însuflețire tot biroul  
și comisiunile. Urmează recenziunea asupra  
prelegerii ținute. După ce învățătorul G.  
Drăgoescu și-a cetit elaboratul referitor la  
alegerea de astăzi, compus — precum ne  
am dădă — după anii pedagogi cu tre-  
burile și după experiențele proprii, câștigate în  
cursul de mai mulți ani de praxă, care  
vor să fie alcătuit cu multă pricepere  
caușă, ceea ce s'a putut mai bine ob-  
ține din succesul strălucit obținut la tracia  
practică cu elevii, adunarea fără nici  
o rezervă declară prelegerea de foarte  
interesantă și recomandă învățătorilor să imi-  
tate în această direcțiune pe activul și ze-  
lul învățător Drăgoescu, căci urmând astfel  
metoda în școala populară își ajunge cu  
ușurință și fără multă greutate scopul.

Si prin aceste citate am fi ajuns să  
cunoscăm și direcția estetică, în care scrie dl.  
Bl. Pe lângă impresionismul băștor la  
se remarcă numai decât *naturalismul*  
care sunt încadrate aproape toate schi-  
țele sale. Dar nu e un naturalism ab-  
solut simulat sau tras de pîr, ci sincer,  
sincru, puternic. După părerea mea în dl.  
Bl. este o stufă de scriitor ca în germen  
Arno Holz, puternicul impresionist natu-  
ralist. Chiar dacă n'am aproba o aseme-  
nă direcție estetică, trebuie să îi recunoa-  
ștem meritele, când și-le face.

La sfârșit câteva cuvinte despre limba  
de vorbire. E cea moldovenească Curată,  
simplă și bogată; poate sta alături cu  
limba de limbă din „Sultanica” a lui De-  
lancee.

Volumul „Flori de câmp” oferă multă  
materie criticilor, cât și oricărui cititor.

CH.

Ca încercare ne delectează învê-  
tătorul N. Baias cu o disertațiune reforma-  
torică în alegerea materiei de învățămînt  
pentru școala populară. D-na arată cu multă  
isetețime cum colosul de material prescriis în  
planul de învățămînt împedică școala de a  
impune școlărilor învățaturile de lipsă pen-  
tru viața practică.

Disertațiunea a fost ascultată cu aten-  
țiune și plăcere. Colegii disertant s'a  
votat din partea adunării mulțămîntă proto-  
colară și a fost rugat a-și publica diserta-  
țiunea într'o foaie română, ca ocupându-se  
cu această temă oamnei de specialitate să  
intrevină la autoritățile competente pentru  
delăsturare a tot ce este rău, dând ușurare  
învățămîntului popular.

În sfârșit după ce s'a decis ca viitoa-  
rea adunare să se țină în comuna Grovaș,  
ne-am despărțit cu satisfacțiune de resul-  
tatul acestei adunări.

Un învățător.

### O declarațiune.

Onorată Redacțiune!

Pentru mine nu poate fi indiferent,  
dacă publicul român îmi crede mie, ori d-lui  
redactor *Staubler József*. De aceea caută să  
declar, că îmi susțin mărturisirea despre cele  
comunicate mie de numitul domn, relativ la  
decizia de suspendare contra protopresbiterului  
*Moise Bocgan*. Nu aceea este esențială, că  
dus a fost decizia la „Aradi Közlöny” tra-  
dus în ungurește, ci aceea că a fost oferit  
pentru comunicare per extensum, afirmative  
cu declarația d-lui *Stefan C. Pop*, că moti-  
vele din decizia de suspendare sunt *copilă-  
rești*. Afirmatiunile mele le cumpănesc bine  
și n'am avut nici odată intențiunii de a se-  
duce opinia publică. Altcum n'am nici timp  
și nici plăcere de a mă ocupa în jurnalistică  
cu afaceri personale și eu încheiu discuți-  
unea din partea mea, cu aceea declarație,  
că n'am avut în gând nici a supăra și nici  
a compromite pe cineva, ci a constata numai  
adevărul.

Arad, la 4/17 Dec. 1900.

Ianeu Ștefanuș,  
secretar consistorial.

## Noutăți

Arad, 18 Decembrie n. 1900.

Din cauza sfîntei sîrbători de mîne  
numărul proximal foaiei noastre nu va apă-  
re pînă Vineri la amiază.

Mama clironomului român, A. S. R.  
Principesa *Antoaneta* de Hohenzollern, mama  
A. S. R. Prințului Ferdinand al României, se  
afă de câteva zile bolnavă la castelul seu  
din Sigmaringen.

Prigonirea presei române în Bucovina.  
„Deșteptarea”, organul partidului popular  
național din Bucovina, înregistrează deja a  
64-a confiscare a foilor din partea „censurii”  
violente. În numărul de Joiă trecută au  
fost confiscate două pasaje întregi și intere-  
sante din articolul prim, în care se spu-  
nea modul luptei contrarilor; ear' din nu-  
mărul de Duminecă, ce ni-a sosit azi, sunt  
confiscate două articole lungi, împreună cu  
titlul lor, așa, că nici nu se poate ști, de-  
spre ce anume a fost vorba într'înșii. —  
Înăjete numai! Prin asemenea procedare  
bruscă numai bun serviciu se face cauzei  
frăților noștri nedreptățiți.

Tot rezultate de ale politicii biseri-  
cești. Foaia locală „Aradi Közlöny” scrie,  
că ieri s'au prezentat la primăria orașului  
Arad 10 țerani unguri din loc, catolici și  
reformați, — înștiințând, că și părăsesc legea  
și rămân fără confesiune.  
Perirea ta din tine...

Monumentul lui Gutenberg în Viena. Erc.  
În 17 Decembrie n. s'a făcut desvîlirea mo-  
numentului ridicat în Viena în memoria lui

Gutenberg, în prezența Majestății Sale Mon-  
arhului și a arhiepiscopilor Francisc Ferdin-  
and și Carol Ferdinand, încongiurați de un  
numeros public.

Notar suspendat. Foilelor maghiare lo-  
cale li-se raportează, că notarul cercual din  
*Șilindia*, *George Mladin*, alaltăeri a fost  
suspendat din post împreună cu judele co-  
munal. Suspendatul notar li-se atribuie ca  
săvîrșite mulțime de încercări. Cerceta-  
rea în contra lui continuă.

Pensionat. Judele cercual regesc  
din Pectea, dl *Stefan Novac*, și a cerut  
de la ministrul de justiție pensionarea. Se  
zice, că în urma acesteia dl *Novac* își va  
deschide cancelarie advocațională în comuna  
Pectea.

Deputat pentru Dieta provincială a  
Bucovinei a fost ales de curînd în distric-  
tul Stănești gospodarul *Teodor Lewicki* cu  
72 din 75 voturi.

Constituire. Ni se scrie, că Societatea  
acad. teol. „Academia ortodoxă” pentru lite-  
ratură, retorică și musică bisericească în Se-  
minarul archidieceșan din *Cernăuți*, în șe-  
dința generală ordinară ținută Joi, în 29 a. c.  
și-a ales comitetul pe anul administrativ  
1900/1901 în următorul mod: President:  
*Ioan Coțec*; secretar de externe: *Ioan Do-  
bre*; secretar de interne și econom: *Petru  
de Teutul Secția literară*: Presidentul secției  
și v. preș. I: *Aurel Crăciunescu*; Adiatul I:  
*Dimitrie Vologenco*; Adiatul II și casier:  
*Vespașian Reuș*; Secția musicală: Presiden-  
tul secției și v. preș. II: *Arcadie Bocancea*;  
adiatul I. și controlor: *George Osmovici*;  
adiatul II și bibliotecar: *Adrian Lupăștean*.  
Comisia revisuitoare: ref. Const. *Grigorievici*.  
Adiați: *Valerian Șesan* și *Isidor Pașcan*.

Mare catastrofă pe mare. Din Ma-  
drid se telegrafează, că vaporul german  
„*Gneisenau*”, în care se țineau instrucții  
pentru tinerii marinari, a suferit zilele ace-  
stea groaznic naufragiu în golful insulei  
*Malaga*, unde s'a scufundat în valuri, Rupên-  
du-se fără veste lanțul dela ancore, — vaporul  
s'a resturnat și personalul, văzînd pericolul,  
— a sărit în mare. Cel mai mult s'au înecat  
în mijlocul valurilor. Insuși comandantul va-  
porului, *Krestmann*, și-a găsit moartea în  
vaporul scufundat. Știrea despre marea  
catastrofă a produs enorună depresiune în  
toată Germania.

Expoziția dela Paris, după cum se  
telegrafează, totuși a avut deficit. Sămbăta  
trecută s'a publicat adevărat bilanțul veni-  
telor și cheltuielilor expoziției și din acesta  
reese, că expoziția s'a încheiat cu un defi-  
cit de 2.044.000 franci, fiind cheltuielile:  
116.500.000 franci, ear' venitele: 124.456.000

Bulgarii tăciunari. A cuprins pe Bul-  
garii de pretutindent boala de jaf și omo-  
ruri. Din *Salonic* se vestește, că elevii  
școlii comerciale de acolo au arangeat  
zilele acestea o serată comemorativă în  
memoria țarului *Mihail*. Afînd de acea-  
sta, mai mulți *Bulgării* din *Salonic*, din  
răsbunare politică au vrut să asvîrîă în  
aer edificiul școlii împreună cu toți elevii  
și cu publicul adunat acolo. Planul diavo-  
lesc însă a fost descoperit la vreme, și  
Bulgarii complotiști au fost arestați.

Inchiderea parlamentului englez. Cu  
zina de 15 l. c. n., ședințele parlamentului  
englez au fost amânate prin mesajul tro-  
nului, cetit în aceeași zi. În mesajul se  
cuprinde numai mulțămînta Reginei pentru  
votarea cheltuielilor pentru războiul din  
Africa și pentru operațiunile de război în  
China.

Titlul principelui *Nikita*. Cu data de  
15 Decembrie n. se telegrafează din *Roma*,  
că din incidental iubilului său de 40 ani de  
domnie, principele *Nikita al Muntenegrului*  
va lua titlul de *ștefă regală*. Acest plan  
al principelui nu se vor opune — se zice —  
nici puterile mari pînă acum adevărat prin-  
cip le *Nikita* a folosit numai titlul simplu  
de alteță.

Minunății în *Silivaș*. Va să zică, tot  
e „ceva”. Din *Agria* se scrie, că locuitorii  
comunei *Silivaș* deja de câteva săptămîni  
sunt surprinși de o frică grozavă. Într'o casă  
puștie din sat se zice că umbli... năcluc,  
umbli ucigă-l crucea. Cine intră seara în  
acea casă, fanomele îi bat grosav. Po-  
porul încajură cu frică casa biăstămată.  
În zilele trecute a eșit la fața locului prim-  
peterul cu geandarmii. Au vizitat amănun-  
țit întreagă casa, dar n'au aflat nimic de  
bănuț. Patru geandarmi au rămas să pă-  
sească pe lângă casă. Doi dintre ei stau  
seara în casă, dar aceștia capătă băta  
ca în tîrg. Cu toate acestea nu se de-  
parț de acolo, pînă nu „descopăr” curio-  
sul secret.

Furt mare. Din *Galați* se scrie, că  
decurînd s'a descoperit la casa *Watson &  
Youelle* de acolo o delapidare de 30 mii  
lei. Hoțul a fost prins în persoana funcțio-  
narului *Matrosi*, care a fost predat parche-  
tului local.

Papacosta a murit. Foile din *Pesta*  
aduc știrea, că celebrul spărgător de casse,  
*Dimitri Papacosta*, a murit în temnița din  
Vaș, unde fusese închis pe mulți ani.

## BIBLIOGRAFIE

S'au primit la Redacție următoarele  
cărți:

*Dicescu (Dr. Toma)*: Studii pedago-  
gice: Individualitatea. Deprinderea. Căm-  
pung 1900. Pr. 60 bani.

*Darius (Ion)*: Recompensele și pedep-  
sele în școala populară (Studiu pedagogic)  
Cu un adaus. Brașov 1900. — 60 bani.

*Darius (I.)*: Convînt funebru rostit la  
înmormîntarea fostului director și învățător  
pensionat *G. Bellissimas*, întimplată la 8  
(21) Octombrie 1900.

„Calendarul” „Aurorei” pe anul co-  
mun 1901 cu ilustrațiunile Anul XIII. Gherla,  
1900 Tip. A. Todoran.

*Almanachul* preotului român pe anul  
1901 de *Corneliu Darabant*, preotul *Virti-  
șului*. Anul I. Gherla 1900. Tip. „Aurorei”  
A. Todoran.

*Bergamenter's Almanach* für Rumänien  
für das Jahr 1901. Preis Lei 1.25.

*Păcășian (Teodor V.)*: Sămbăta mor-  
ților. Dramă din popor în cinci acte. Loca-  
lisată după *Raupach*. Prețul unui exemplar  
60 bani. Sibiu 1900.

*Grigorievici (Dr. Em.)*: Dialectul așa  
numit sășesc al Germanilor din Transilva-  
nia și elementele române cuprinse în el,  
București 1900. Prețul 1 leu.

*Urechid (V. A.)*: Anuarul Ateneului Ro-  
mân pe 1900. București.

Vom reveni în parte asupra fiecăreia  
din aceste publicațiuni, întrucât vom crede  
că e de interes aceasta.

## Ultime știri.

Soldații germani vin acasă.

*Berlin*, 17 Decembrie. O întreagă trupă  
de soldați germani s'au relintors din China.  
La sosirea lor, orașul a fost frumos impo-  
dobit cu drapeluri, arborate atît la edificiile  
publice, cât și la case private. Multime  
imensă de public li-a eșit în cale, făcîndu-le  
mari ovățiuni. Insuși împăratul cu împără-  
teasa, asistați de cancelarul și de autorită-  
țile militare și civile ale orașului, au întim-  
pinat pe luptătorii sosiți din răsăritul de-  
părtat. Împăratul *Wilhelm* li-a ținut o vor-  
bite, în care între altele li a mulțămînt în  
numele națiunii pentru bravura, cu care au  
luptat pentru cîntea și mărirea imperiului.

Noua patrie a Burilor.

*Berlin*, 17 Decembrie. Guvernul  
german, după tratativele avute cu  
representanții Burilor, și-a dat con-  
simțămîntul, ca *Burii* să se stabilească  
în coloniile germane din Africa. Atît  
Burilor din cele două republice, cât  
și celor din C. pland, guvernul german  
le permite adevărat să și cumpere pămên-  
turi în provincia *Damara*. Pe la înce-  
putul lunii Ianuarie vre-o 50 de fa-  
miliile bure se vor așeza deja în patria  
cea nouă.

Editor. *Aurel Popovici Barciannu*.  
Red: respuns: *Ioan Russu Șirianu*.

## Din public.

### Inaugurare de stabiliment medical.

In nou arangeatul meu stabiliment medical, cu aparate usitate in cura naturală, se vor practica următoarele metode de lecuire:

**Cură de apă rece:** sub conducere de specialist exercitat în mănuierea tuturor aparatelor moderne, persoane aplicate până acum în sanatorii. 15 bilete 6 fl 1 bilet 50 cr. (Clienții cu bilet de abonament nu vor plăti nici o taxă pentru îngrijirea medicală).

**Băi electrică:** pentru vindecarea reumatismului, podagrai, boalelor de nervi, suferințelor, boalelor de sânge, pentru vindecarea grăsimii, boalei de rinichi și anemiei 15 bilete 15 fl., un bilet 1 fl. 20 cr. (Aci se cuprind și cura de apă rece necesară) Cel cu boală de inimă o pot folosi fără pericol. Bolnavii neapți pentru această cură vor fi refuzați.

**Băi maure:** pentru boale femești, anemie și reumatism. 15 bilete 15 fl., 1 bilet 1 fl. 20 cr.

**Băi de pucioasă:** pentru boale de inimă, nervoase și organice, inimă îngrășată, vasele de sânge încropate, lenevirea intestinelor, anemie, nervozitate și boale de femei. 15 bilete 16 fl. 1 bilet 1 fl. 25 cr.

**Băi de sare:** pentru cazuri mai puțin grele de boalele amintite la băile de pucioasă. 15 bilete 11 fl. 1 bilet 80 cr.

**Băi de sare sulfuroase:** pentru cazurile mai grave de boale amintite la băile de pucioasă. 15 bilete 18 fl. 1 bilet 1 fl. 40 cr. (Băile sulfuroase vor putea fi urmate numai de la 20 luna curentă).

**Băi electrice, Băi feradice și galvanice:** pentru nervozitate, slăbire de nervi, ipochondrie, isterie, tremurat de bătrânețe, vitustanță, și lecuirea morfismului. 15 bilete 15 fl. 1 bilet 1 fl. 20 cr.

**Inhalatii:** în cameră de inhalat, contra boalelor de gât și de plămâni. 15 bilete 9 fl., 1 bilet 75 cr.

**Gimnastica svedeză** pentru copii, contra îngustimii pieptului, boalei de cord și cocoșe; pentru grăsimia cordului, boale de intestine și ficat, boale de inimă orga-

nice și slăbire generală. Taxa lunară dela 10 fl. în sus, după gravitatea cazului.

**Massage și electromasaje:** 1 bilet 50 cr. respective 1 fl., fie care bolnav poate fi tratat după indicațiunile medicului său sau ale mele. Ori-ce faptuire se întâmplă sub personala mea supraveghere.

Stabilimentul e deschis dela orele 6 dimineața până la 7 seara; ordinațiuni dim. orele 8-9, d. am. 2-4.

Dr. HECHT,

Arad, Strada Zrinzi (fostă Sziget) No. 3.  
(Intrare în stradă vis-à-vis de Teatru,  
între prăvăliile Maresch și Szabó).  
Telefon 270.

### A apărut

## Calendarul pe anul 1901

în editura Tipografiei Diecesane

(Arad).

Material foarte variat cuprinsând:

literatură,

istorie,

afaceri bisericesti,

parte economică,

târgurile,

povești de tot felul

și 22 ilustrațiuni (chipuri).

Între acestea: *portretul P. S. Sale Episcopului Goldiș.* —

Dintre tablourile dela instalare, Prea Sfinții Episcopi Popea și Goldiș pe pragul bisericii (îmbrăcați în ornate), 8 chipuri cu călăreții și mulțimea mare dela instalare; biserica rom. ort. din Oradea (2 chipuri: exteriorul și înconostasul bisericii!), Reședința episcopescă de vară din Arad-Gaiu.

— *Toate pe hârtie fină, încât ori-care se va putea pune în ramă.* —

Prețul calendarului va fi moderat, ca și cel mai sărac să și-l poată procura.

Celor care vor desface din aceste calendare, se va da rabat. Se atrage atenția d-lor preoți și învățători.

# TEE

rusescă veritabilă dela frații

**POPOFF K. & C. din Moscva.**

Furnisorii curților regale:

Greciei, Svediei, și Norvegiei, Belgiei și României.

Singurul deposit principal în Arad și provincie la drogăria

**VOJTEK și WEISS**  
în ARAD.

Calități excelente în

# B U M U R I

cu sticla și măsurat, deasemeni se află săpunuri, pravuri pentru dame, apă pentru dinți, perii pentru dinți, apă pentru păr și diferite mirosme pentru odăi, cu cele mai moderate prețuri.

521 8-10

# A apărut

și se află de vânzare la administrația „Trib. Poporului“ următoarele opuri:

	coroane	flori
1.) „Geografia Comitatului Arad“, pentru clasa a III-a școalelor populare, de Damaschin Medre, învățător; aprobat de Consistor ilustrată cu cărți geografice	—	—70
2.) „Amicul Poporului“ — de Titus Vuculescu, pretor. Indreptar practic în cauze administrative. Prețul	—	1.—
3.) „Lupta pentru drept de Dr. Rudolf Ihering traducere de T. V. Păcățean, —	—	2.—
4.) „Judecătorile cu jurații“ — de Teodor V. Păcățeanu, —	—	—80
5.) „Libertatea“ — de Ioan Stuart Mill, tradusă de T. V. Păcățeanu, —	—	2.—
6.) „Principiile politice“, după Dr. T. de Holtzendorf, de T. Păcățeanu —	—	4.—
7.) „Caractere morale“ — exemple și sentințe culese din istoriile și literaturile popoarelor vechi și moderne, de Ioan Popea, profesor în Brașov. —	—	2,50
8.) „Războiul pentru neatârnată“ și „Povestea unei coroane de oțel“ ambele de George Copbuș. Prețul Războiului	1,20	1,80
9.) „Din vremuri apuse“ — de Iudita Secula născ. Truția —	—	1.—
10.) „Vieritul“ — de Petru Vancu, —	—	1.—
11.) „Teoria Dramei“ — de Dr. Iosif Blaga. —	—	8,60
12.) „Juvenilia“ — de Sextil Pușcariu. —	—	1,60
13.) „Cuvântări bisericesti“ — traduse de Ioan Geț. —	—	5.—
14.) „Pribeag“ — de Ioan Iosif Sceopul, —	—	1,50
15.) Instrucțiuni populare despre Datorințele și Drepturile purtătorului de dare edate de Vilhelm Niemandt —	—	1,20
16.) „Liturgia Stului Ioan Crisostom“ (pe note) pentru cor mixt pe 4 voci — de Nicolae Stefu învățător în Arad. Această liturgie conține toate cântările liturgice, ce are să răspundă corul în Dumineci și sărbători. Pe lângă acestea mai conține irmoase, proese și un adaus de cântece populare. Toate imnele se pot cânta și numai pe 2-3 voci. Prețul unui exemplar s'a redus dela 6 la 3 coroane.	—	—

La comanda să se mai adauge de fie-care op 10 flori spese postale.